

Kazimierz Żurowski  
Radny Rady Miejskiej w Tarnowie

P.P. J. Janowski  
do wiad. P. X. Krawczyk  
Tarnów, 04-04-2017 r. 5.04.2017  
WAR-POR.0003.46.2017

URZĄD MIASTA TARNOWA  
KANCELARIA GŁÓWNA  
W WYDZIALE ORGANIZACYJNYM

Wpł. dn. 04. 04. 2017

Znak/Nr 15525

Zat. \_\_\_\_\_ podpis

Pan Roman Ciepiela  
Prezydent Miasta Tarnowa

Szanowny Panie Prezydencie,

P. R. Uchielny  
05.04.2017

W związku ze złożeniem ofert na modernizację hali "Jaskółka" zwracam się z prośbą o przedstawienie szczegółowych informacji dotyczących jednej z najważniejszych i najdroższych inwestycji miasta Tarnowa. Tryb zamówienia „zaprojektuj i wybuduj” daje możliwość wskazania racjonalnej koncepcji nowoczesnego kompleksu sportowego.

Moim zdaniem, obiekt na miarę XXI w. musi być uniwersalny i wielofunkcyjny, a całość powinna wyglądać imponująco. Dobrze zaplanowana inwestycja zagwarantuje optymalne wykorzystanie hali sportowej oraz zracjonalizuje koszty jego utrzymania.

W związku z powyższym proszę o informacje, czy w nowej hali znajdują się:

- powierzchnie administracyjne,
- powierzchnie biurowe,
- sale konferencyjne,
- miejsca pod usługi (gabinety, siłownia, studio fitness, sauna, jacuzzi, itp),
- miejsca dla gastronomii (bar, kawiarnia),
- pomieszczenia dla dziennikarzy wraz ze stanowiskami na kamery,
- sale treningowe,
- loża VIP,
- skybox,
- pomieszczenia techniczne,
- serwerownia,
- inne

URZĄD MIASTA TARNOWA  
KANCELARIA GŁÓWNA  
W WYDZIALE ORGANIZACYJNYM

Wpł. dn. 06. 04. 2017

Znak/Nr 988

Zat. \_\_\_\_\_ podpis

06.04.17  
P. J. Janowski

Bardzo proszę o podanie szczegółowych informacji nt. pomieszczeń wraz z ich metrażem.

Proszę również o informację odnośnie ilości:

- miejsc stałych dla kibiców,
- miejsc na trybunach wysuwanych,
- miejsc dodatkowych,
- miejsc postojowych na parkingu,
- miejsc dla autokarów.

Przedstawione wyżej rozwiązania stają się standardem i powinny być uwzględnione przy takiej inwestycji. Hala sportowa „Jaskółka” może stać się wizytówką Tarnowa oraz być impulsem do jego rozwoju.

Z poważaniem  
Kazimierz Żurowski



**Prezydent Tarnowa**  
Roman Ciepiela

Tarnów, dn. 25.04.2017 r.  
WIM.0003.26.2017

**Kazimierz Żurowski**  
**Radny Rady Miejskiej w Tarnowie**

Szanowny Panie.

W odpowiedzi na Pana wniosek z dnia 04.04.2017 r. dot. przedstawienia informacji w zakresie przebudowy Hali Sportowo-Widowiskowej Jaskółka, uprzejmie informuję, że pomimo prowadzenia postępowania w formule „zaprojektuj i wybuduj”, Zamawiający – Gmina Miasta Tarnowa ograniczył możliwość wprowadzenia znaczących zmian w zakresie przebudowy budynku. Powyższe spowodowane jest opracowaniem w 2016 r. kompletnej dokumentacji projektowej wraz uzyskaniem decyzji pozwolenia na budowę dla przebudowy budynku hali. Należy nadmienić, że dokumenty te stanowią integralną część PFU. Główną przesłanką prowadzenia postępowania w trybie „zaprojektuj i wybuduj” była konieczność rozszerzenia projektu o zakres związany z przebudową dróg zewnętrznych, w tym skomunikowania obiektu z ulicą Czerwonych Klonów oraz budową parkingów.

Reasumując na etapie wykonawstwa możliwe będzie wprowadzanie zmian w zakresie rozwiązań wpływających na energooszczędność budynku, z wyłączeniem możliwości zmiany kształtu i formy zaprojektowanej hali, w tym jego bryły czy rozkładu pomieszczeń. Powyższe podyktowane jest to wprowadzeniem do projektu budowlanego rozwiązań wnioskowanych przez środowisko tarnowskich lekkoatletów tj. dwóch poliuretanowych bieżni lekkoatletycznych (dwutorowa 60 m i jednotorowa 270 m) usytuowanych na górnym poziomie obiektu.

W zakresie pozostałej części wniosku, Wydział Infrastruktury Miejskiej podaje informacje zgodnie z poniższym:

- 1) powierzchnie administracyjne: parter - kierownik obiektu, powierzchnia: 58,67 m<sup>2</sup>,
- 2) powierzchnie biurowe: parter, powierzchnia: 60,46m<sup>2</sup>,
- 3) sale konferencyjne: I piętro – sala z możliwością podziału na trzy części ściankami mobilnymi, powierzchnia łączna: 200,47 m<sup>2</sup>,
- 4) miejsca pod usługi: brak,
- 5) miejsca dla gastronomi: I piętro – dwa bary z magazynami, powierzchnia łączna: 98,73 m<sup>2</sup> i 99,63 m<sup>2</sup>,

pomieszczenia dla dziennikarzy wraz ze stanowiskami na kamery: II piętro – 4 pomieszczenia (powierzchnia łączna: 16,9 m<sup>2</sup>),



- 7) sale treningowe: brak wolnej przestrzeni, natomiast główne boisko będzie dzielone kotarami na trzy mniejsze, umożliwiające prowadzenie zajęć przez trzy odrębne grupy ćwiczebne,
- 8) loża VIP: brak,
- 9) skybox: brak,
- 10) serwerownia: parter, powierzchnia: 23,82 m<sup>2</sup>,
- 11) zespół rehabilitacyjno-terapeutyczny z pomieszczeniami siłowni i saun, powierzchnia łączna: 775,96 m<sup>2</sup>,
- 12) zespół szatniowy: parter, 10 szatni wraz z częścią sanitarną dla 20-24 osób w każdej, w tym dwie szatnie dla osób niepełnosprawnych,
- 13) powierzchnie komunikacji, pomieszczenia techniczne, magazyny, kanały technologiczne, szatnie okryć wierzchnich, sanitariaty, pomieszczenia porządkowe niezbędne do obsługi hali oraz zagospodarowania terenu,
- 14) Miejsca stałe dla kibiców: 3708,
- 15) Miejsca na trybunach wysuwanych: 588,
- 16) Miejsca dodatkowe: ok. 1000 krzeseł na poziomie boiska dla funkcji widowiskowych,
- 17) Miejsca postojowe na parkingu około 568 wg Programu Funkcjonalno-Użytkowego,
- 18) Miejsca dla autokarów: w ramach projektowanego parkingu wyznaczone zostaną miejsca postojowe dla autobusów.
- 19) powierzchnie administracyjne: parter - kierownik obiektu, powierzchnia: 58,67 m<sup>2</sup>,
- 20) powierzchnie biurowe: parter, powierzchnia: 60,46m<sup>2</sup>,
- 21) sale konferencyjne: I piętro – sala z możliwością podziału na trzy części ściankami mobilnymi, powierzchnia łączna: 200,47 m<sup>2</sup>,
- 22) miejsca pod usługi: brak,
- 23) miejsca dla gastronomii: I piętro – dwa bary z magazynami, powierzchnia łączna: 98,73 m<sup>2</sup> i 99,63 m<sup>2</sup>,
- 24) pomieszczenia dla dziennikarzy wraz ze stanowiskami na kamery: II piętro – 4 pomieszczenia (powierzchnia łączna: 16,9 m<sup>2</sup>),
- 25) sale treningowe: brak wolnej przestrzeni, natomiast główne boisko będzie dzielone kotarami na trzy mniejsze, umożliwiające prowadzenie zajęć przez trzy odrębne grupy ćwiczebne,
- 26) loża VIP: brak,
- 27) skybox: brak,
- 28) serwerownia: parter, powierzchnia: 23,82 m<sup>2</sup>,
- 29) zespół rehabilitacyjno-terapeutyczny z pomieszczeniami siłowni i saun, powierzchnia łączna: 775,96 m<sup>2</sup>,
- 30) zespół szatniowy: parter, 10 szatni wraz z częścią sanitarną dla 20-24 osób w każdej, w tym dwie szatnie dla osób niepełnosprawnych,



**Prezydent Tarnowa**  
Roman Ciepiela

WIM.0003.26.2017

- 31) powierzchnie komunikacyjne, pomieszczenia techniczne, magazyny, kanały technologiczne, szatnie okryć wierzchnich, sanitariaty, pomieszczenia porządkowe niezbędne do obsługi hali oraz zagospodarowania terenu,
- 32) Miejsca stałe dla kibiców: 3708,
- 33) Miejsca na trybunach wysuwanych: 588,
- 34) Miejsca dodatkowe: ok. 1000 krzeseł na poziomie boiska dla funkcji widowiskowych,
- 35) Miejsca postojowe na parkingu około 568 wg Programu Funkcjonalno-Użytkowego,
- 36) Miejsca dla autokarów: w ramach projektowanego parkingu wyznaczone zostaną miejsca postojowe dla autobusów.

Z poważaniem

**PREZYDENT MIASTA**  
*Roman Ciepiela*

**Sprawę prowadzi:**

Joanna Gicala-Wójcik  
Inspektor w Wydziale Infrastruktury Miejskiej  
w Urzędzie Miasta Tarnowa  
tel. 14 688 27 33

**Otrzymują:**

1. Adresat
2. Wydział Organizacyjny UMT
3. a/a